

ଅୟ ଜୀଦଲ୍ଲଦେ, ସମ୍ବାଧାନଦ ଦେଵରୁ ତାଣେ ନିମ୍ନଲ୍ଲିଖି ପରିଶ୍ରଦ୍ଧ ହାତରି; ମତ୍ତୁ
ନିମ୍ନୀଁପୂର୍ବାଳୀ ଆକୃତି ପାଇଲା ଶୀର୍ଗଳୁ ନମ୍ବୁ କର୍ତ୍ତନାଦ ଯେଇସୁ କ୍ରୀତନେ ଥରିବିଚେଯିଲୁ ତେଣୁଲ୍ଲିଖି
ଅଳ୍ପ ହାତି, କାହାଦୁଇଲୁଦରି. ନିମ୍ନଲ୍ଲିଖି କରିଯାଇପରି ନିମ୍ନଲ୍ଲିଖିଲୁହାନୁ; ଅବଶ୍ୟକ ଆଦିନ୍ଦ୍ର ହାତାଦିବନ୍ଦୁ
ଅୟ ସହେଦରରେ, ନମ୍ବଗୋପର ପାଦନେ ହାତରି.

೭೫ ಸಹೊದರರೆಲ್ಲರನ್ನು ಹರಿಶುದ್ದ ಮುದ್ದನಿಂದ ವಂದಿಸಿರಿ

೭೨ ಈ ಪತ್ರಿಕೆಯು ಪರಿಶುದ್ಧ ಸಹೋದರರೆಲ್ಲರಿಗೆ ಓದಿ ಹೇಳಲುಡ ಬೇಕಾಗೆ ನಿಮಗೆ “ಕರ್ತನ ಮೇಲೆ ಆ ಇದುತ್ತೇನೆ.

೨೫ ನಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯನಾಡ ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಕೃಪೆಯು ನಿಮ್ಮ ಸಂಗಡ ಇರಲಿ. ಆವೇನ್

బేసు ఎంబువదు ఒళ్లో ఆఫిష్యాల్ వాగిదే. క్షీస్త్రేల్ రూ
హిగే నడేదరి ఎస్కోల్ మంచినేయాగిరువదు.

1. మనుషును తరీవేంబు జడ వస్తువుళ్లనాగియూ, ఆక్రమేంబు సల్క్షేషు వస్తువుళ్లనాగియూ ఇదూ నే. (గ కోరి. గ. శ.) ఆక్రమ ఎరదు బొగవేందు హేళ్ల బట్టదు. జెచి న వాడువను. నమ్మన్న పరింధుకైక్కా కచేందను నంగా కేయుళ్లనాగిరువదరింద, నమ్మన్న పూణ్ణ పరింధుకై వాడువను.

ತಕ್ಕಿಯುಳ್ಳದ್ದು ಆತ್ಮವೇಂದೂ, ತಗಾದ ತಕ್ಕಿಯುಳ್ಳದ್ದು ಪ್ರಾಣವೇಂದೂ ಹೇಳಬಹುದು. (ಒ ಕೋರಿ. ಒ. ಇಂ. ವಚನದ ವ್ಯಾಪಾರಾನ್ನು ನೊಡಿದ ಬೇಕು.) ಕರ್ತವ್ಯನು ಸ್ತುಸ್ತನ್ನಾಗಿವಾಗ ಈ ತ್ರಿಕರಣಶಿಲ್ಪದ ಯುಳ್ಳವರಾಗಿ ತೊರುವವರೇ ಪರಮ ಪದವಿಯನ್ನು ಹೊಂದುವರು.

2. ఈ త్రిచరణత్వంల్ని యొళ్లు వరాగా నడియువదు ఆను
ధ్వనాదాగాగ్ని సత్కేపరనాద దేవరు అదన్ను సంపూజించు
వాడువను. నమ్మిన్న పరింధు క్షేత్రాగ్ని కలేదవను నంబి
కేయొళ్లు వనాగిలువదరింద, నమ్మిన్న ఘోట పరితుధ్రాగ్ని
వాడువను.

3. రోఎమా. १८. १९. వచనద వ్యాఖ్యాన నోఇడికే.
4. పౌలను తి పత్రికే ఎలరిగూ ఓచి డేళ్లుడ చికే దు అణి ఇట్టు ఆజ్ఞా పిసుత్తాని. రోఎమా సభి వేగ వస్తు ఓడ కూడిందు తావచిష్ట ఆజ్ఞా పిసుచు విషిటి ఏరోధవాదు.

THE SECOND EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE THESSALONIANS.

ಅಪ್ಪೊಸ್ಟೆಲನಾದ ಪೌಲನು
ಫೆಸ್ಸಲೆನಿಕ್ಸ್‌ರಿಗೆ ಬರೆದ ಎರಡನೇ ಪತ್ರಿಕೆಯ ಪೀಠಿಕೆ.

ଠେ ସ୍ଵତ୍ରାନ୍ତିକୀର୍ତ୍ତର ମୌଦଲନେ ପତ୍ରିକେଯୁ ବରେଯାଲୁଛୁ | କାଳପନ୍ଥ ପ୍ରୟାଞ୍ଚବାଗ କଳ୍ପିତାତ୍ମା ଜ୍ଞାନରେଣ୍ଟମୁ କାଳୁ କେବୁ ତିଂଶୁଗଳ ତରୁବାଯୁ କେବେବନେ ପତ୍ରିକେଯୁ

ବୀର୍ଯ୍ୟାଲୁଟ୍ଟିକ୍ଷତିମୁ ତୋରୁତୁଥିଲେ । ଇହା ସହ କୌରିଂଥ ପଛଦିଲ ଥିବାନେ ପରିଷକ ବୀର୍ଯ୍ୟାଲୁଟ୍ଟିକ୍ଷତି ହେଲା । ପୈଦଳନେଇ ପତ୍ରି କେଇୟ ବୀର୍ଯ୍ୟାଲୁଟ୍ଟାଙ୍କ ପାଲିନ ନ ସଂଗେ ଇହ ସୀଏନ୍ଡ ଶିଖିଲୁଣ୍ଠାନ୍ତିରେ କେଇୟିଲୁଣ୍ଠାନ୍ତିରେ ଅବନ ନ ସଂଗେଦିଲେ । ଇହଦୁରୁ । (୧. ୧.) ଆହାର୍ଯ୍ୟ ଅବନ ଆଶ୍ର୍ମେ ହେବାଙ୍ଗ, ଅବରୁ ଅବନ ନ ସଂଗେଦ ହେବ ହାବେ ତୋରିଲାଲ । (ଅଶ୍ଵୀ ଶ୍ରୀ. ରମେଶ ଶ., ୧୮. ଥ., ୧୮.)

କେଲପୁ କଳ୍ପ ଚୋଇଥରୁ ହାଲନ ହେଉରିନିମିଦ, କର୍ତ୍ତରିନୁ
ଶୈଖ୍ଯବାଗୀ ପ୍ରସନ୍ନନାଗୁଣନେମିମୁ ପ୍ରସଂଗୀସିଦ ଦ୍ୟାଗେ କୌଣ୍ଠରୁ
ରୁକ୍ତିଦେ. (୮. ୧.) ଅଧରିଂଦ ପଢ଼ିଯୁପରିଲି ଅନେକରୁ
ମୟୁ କେଲିସଙ୍ଗଳିନ୍ଦ୍ରିୟ ବିଟ୍ଟିପୁ, ସୌନ୍ଦର୍ଯ୍ୟାରିତନିଦିନ
ଦିବାଗୀ ନାଦିଯିଲୁ, କୃମପିଣ୍ଡନକ୍ଷେତ୍ରରୀ ସୌନ୍ଦର୍ଯ୍ୟାରିତନିନୁ
ଲୁହ ପରିଗେ ଲିଂଦିତଵାଗୀ ବୁଦ୍ଧ ହେଲାଲୁ, ଅପରିଗେ ଆଜ୍ଞାଲୁ
ପିଲି ପତ୍ରିକେଯନ୍ଦ୍ର ମୁଗିମୁକ୍ତାନେ. (୮. ସଂଧି; ୨. ଉଚ୍ଚ—
ନୀତି; ୩. ସଂଧି.)

THE SECOND EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE
TO THE THESSALONIANS.

ಅಪ್ಪೋಸ್ಟ್ ಲನಾದ ಪೌಲನು

ଫୁଲ୍‌ଲୋ ନିର୍ମଳେ ଗୁର୍ଦ୍ବାରରେ ଏହାକିମ୍‌ବିଶ୍ୱାସ ପାଇଲା.

ಸಭೆಯನ್ನು ಅಶೀವೆದಿಸಿದ್ದು; ಸಭೆಯ ಅಭಿಪೂರ್ಣಗಾಗ ಕರ್ತವ್ಯನಷ್ಟು ಸ್ತುತಿಸಿದ್ದು;
ಇನ್ನೂ ಅಥವ ವೈದಿಯಾಗುವ ಹಾಗೆ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದ್ದು.

1. 'ପ୍ରେସ' ଲନ୍ଦ ସିଲାନ୍ତନ୍ତର ତିବେଳାଧୀଯଙ୍କର, ନମ୍ବୁ ତଂଦୀଯାଦ ଦେଵରଲ୍ଲିଯଙ୍କ କର୍ତ୍ତନାଦ ଯେଣୁ
ଅ କୃଷ୍ଣନାନ୍ତିରୀଯଙ୍କ ଜରୁବର ଫେସ୍ ଲୋକୀକ୍ଷର ସଭୀଗେ— ନମ୍ବୁ ତଂଦୀଯାଦ ଦେଵରିଂଦଲଙ୍କ, କର୍ତ୍ତନାଦ ଯେଣୁ
କୃଷ୍ଣନିନିଦଲଙ୍କ, ନିମୁଖି କାହିଁଯଙ୍କ ସମାଧାନପାଇ ଆଗଲି.

இ. ஈஸ்கோடரரே, யாவாக்லா நிமுக்கோஸ்ர தீவரிக் ஸ்டிரை மாடுவ கங்களிடிட்டுவே; ஆகையோராடத்து. யாகங்கரே நிமுக் விதைப்பு அநிக்வாரி சீலியுத்துடே; முதல் நிமுக்லர்ன் அவர்களும் பொன்னும் போன்று அநிக்வாரி சீலியுத்துடே. அதற்கும் நான் நிமுக் கூக்கல் கீல நீர்க்கல் என்று அழைக்கப்படுகிறது.

1. పోలను తన్న వాడిచేయ ప్రకార సభేయన్న ఆంతిప్ర
దిసిద తరువాయ (గ. గ. అ.) ఏతాస ప్రీతి సాధనే ముం
తాద సద్గుణాల్లి సభేయ అభివృద్ధి హందిద కారణ
లదచేస్తేన్నర దేవరణ్ణ స్తుతిసి, (—గం. వ.) ఇన్నీ ఆ
వరు భక్తయిల్ల జేషి ప్రకారిస చేకేందు ప్రాథమినే మాడు
తానే (గం. గ. వ.)

2. అవర ప్రీతియు అభ్యవధి యొదమ్మ పోలన పత్రా ఫెఫ్సేయ ప్రకార ఉండాలించు నోఇచుతేచే. (గథిస్. క. ११; ద. ८, १०.) అవరు ఒబ్బర మేలించుబ్బరు ఇట్ల ప్రీతియు విత్తాస్వసదింద ఉండాలింకు. హిగే అవరు విత్తాస్వసదింద ఉండాలింకు. తమగే సంఖ్యవిసిద్ధ ఉపద్రవము. తాళియాగి సింగి కేంద్రమై.

iii. ಇದು ಅಕಾರೆಯ ದೇಶಕ್ಕೆ ತೇರಿದ ಕೊಲಿಂಧ ವೊದ್ವಾಸ
ರಟ್ ಗಳಲ್ಲಿ ರುವ ಸಭೆಗಳನ್ನು ಕುರಿತದ್ದು.

4. (ఫలి. ८. అ.) వచనద వ్యాఖ్యాన సోద తేశు) పక్కరు పరమ పదవిగ పరిష్కారాగువ కాలదల్లి ఆపదిసపద్ధతస్తు సహిస తక్ష కృసెయస్తు దేవరు అనుగ్రహిసి రనాదరే, న్యాయిసించాయాగువ కాలదల్లి లపద్ధతి పీచిదవగింగి దండసెయస్తు, ఉపద్ధతి పట్టపరిగి సంతేఖసెయి, కొడుపనీంబువదచే, సందేహిల.

५. न सृक्षेत्रे एवं दीर्घावागद दुमारागरींगे देवनरसि
यं प्रकार अल्पे उरुवदु. ज्ञातेयागि उरियुव

6. కశ్మరును తన్న శాఖగదవరాద బలిష్ట దొకరిండ
ఓంబ్రా దెండనేయను, కోడుపను. (మతా. 11. 22.)

“ యువాగిదే. ఆపరు కశ్మీరును ‘ముబుదిందలూ, అవన శక్తియ మహిమేయిందలూ, నిత్య నాకను గాద దండనేయన్న అనుభవిసువరు— అవను తన్న ‘పరిత్యక్తరల్లి మహిమే పదువ హాగేయులు, నిమగే ఆద ‘సన్ము సాష్టియు విశ్వాసిస్తుట్టదరింద, విశ్వాసిగళ్లురల్లి ఆజ్ఞయువంతనాగువ హాగే యులు, ఒరువ ఆ దివసదల్లియే.

೧೦ ಇದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ನಮ್ಮ ದೇವರಲ್ಲಿಯೂ, ಕರ್ತನಾದ ಯೇಸು ಶಿಷ್ಟನಲ್ಲಿಯೂ ಇರುವ ಕೃಪೆಯ ಪ್ರಕಾರ,
ನಮ್ಮ ಕರ್ತನಾದ ಯೇಸು ಶಿಷ್ಟನ ಹೆಸರು ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿಯೂ, ನಿನ್ನ ಅವಸ್ಥೆಯೂ ಮಹಿಮೆ ಪಡುವದಕ್ಕೋ
೧ ಸ್ಥರ, ನಮ್ಮ ದೇವರು ನಿಮ್ಮನ್ನು “ಕರಿಯುವಿಕೆಗೆ ಯೋಗ್ಯರಿಂದಿಂಬಿ, ತನ್ನ ಒಳ್ಳೆತನದ ಸರ್ಕಲ ಸುಯೋ
ಚನೆಯನ್ನೂ ವಿಶ್ವಾಸದ ಕ್ರಿಯೆಯನ್ನೂ”ಬಳವಾಗಿ ಪೂರ್ವೆಸ ಬೇಕೆಂದು, ಯಾವಾಗಲೂ ನಿಮಗೋಷ್ಠರ
ಪೂರ್ವನೆ ಮಾಡುತ್ತೇವೆ.

ಕರ್ತವ್ಯ ಬರುವಿಕೆಯನ್ನು ಕುರಿತ ತಪ್ಪಾದ ಯೋಚನೆಯನ್ನು ಖಂಡಿಸಿದ್ದು.

2. “ಇದ್ದಲ್ಲದೆ, ಸಹೀದರರೇ, ನಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯನಾದ ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ್ ಬರುವಿಕೆಯನ್ನೂ, ಅವನ ಬಳಿಯ ನಮ್ಮ ಅ ಕೂಡುವಿಕೆಯನ್ನೂ ಕುರಿತು, ಕ್ರಿಸ್ತನ್ ದಿನವು ಸವಾಪವಾಯಿತೆಂತ, ನಿಮ್ಮ ಆತ್ಮದಿಂದಲಾದರೂ, ವಾ ಕ್ಯಾದಿಂದಲಾದರೂ, ನಮ್ಮಿಂದ ಬಂತಿಂಬುವ ಸತ್ಯಕೆಯಿಂದಲಾದರೂ, ಭೀಗ ಉದ್ದಿ ಕದಲಿ, ಭೂಪ್ರೇ ಪಡ ಹಿ ಬೇಡಿರೆಂದು, ನಿಮ್ಮನ್ನು ಬೇಡಿ ಕೊಳ್ಳುತ್ತೇವೆ. ಯಾರಾದರೂ ಯಾವ ಪ್ರಕಾರದಲ್ಲಿಯೂ ನಿಮಗೆ ಮೋಸ ಮಾಡಿರಲಿ. ಯಾಕಂದರೆ¹⁰ ತಿರುಗಿ ಬೀಳುವಿಕೆಯು ಮೊದಲು ಬಂದು, ದೇವರ ಮಂದಿರದಲ್ಲಿ ದೇವರೆಂದು

1. సనుస్త భగ్గగాలగా బుగ్గయాగిరువ డేవర స
చుటుదింద దుమాగ్గారు తొలగి హోగువరు. (శిత్ర.
ఱ. ११. १ థస్. ॥. १८.) హీగే తొలగువడే నరకపు.
అదే స్తు నాతనపు. ఆక్కవు కన్న జీవపాద పరిశుభస్తు
పన్న కళశించు పరమ సన్మిథియన్న బిట్టు ఎందిగాల నర
కటల్లరుపదు ఎప్పు దౌఛోగ్గా!

2. సంయున ప్రకాశత్వ చంద్రస్తల్లి ప్రతిబింబసున ప్రకాశ, కటన మహిముయి తన్న దాశరథ పరికుడ రల్లి విష్టలుసువదు.

3. పరితులు త్రణ పరపుసాద కొండిపరిందు జహ్య భవతునమరు నేట్లున నాదెంటి నాకే వీంగుపుడు లైప్పు

ಈ ಪೌಲನು ಸುಮಾರೆಯ ಸಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತು ಕೊಟ್ಟ ಸಹಿಯನ್ನು ತಂಸುತ್ತೇನಿಕ್ಕೆ ರು ವಿಶ್ವಾಸದಿಂದ ಬಹು ಕೊಂಡದೆ ರಂದ ಪರಮ ಗತಿ ಹೊಂದುವೇನೆಂದು ನಂಬಿ ಕೊಂಡಿದ್ದರು. ಈ ಶಾಯವನ್ನು ಸುಸರಿಸಿ ಪೌಲನು ಹಿಗೆ ಹೇಳುತ್ತಾನೆ.

4. ಪರಮ ಸ್ವತಂತ್ರವಾದ ಮಹಾಸಂದರ್ಭವನ್ನು ಹೊಂದಿದ
ದ್ವೀಪರಿಂದ ಕರೆಯಲ್ಪಡುವದು ಎಷ್ಟೇ ಘನವಾದದ್ದು.
(ಒಳನ್ನ. ಅ. ೧೨.)

ಇತ್ತುನೇ.

9. ಘಾಳಿಯಿಂದ ಸಮುದ್ರದ ಸೀರು ಕದಲುವ ಪ್ರಕಾರ ಚ
ಪಲ ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ ನಿಮ್ಮ ಬುದ್ಧಿ ಕದಲದೆ, ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಸೀರ

5. దేవర దయవ్యాళ్ళ చిక్కెను, అదర ఫలవాద ఏత్తు సద శ్రీయేయు ధైన లొనిశ్శ్రీ సభేయ వరల్లి దేవర బల దీప శ్రూణువాగువ హాగే హోలను క్రూర్మసుత్తానే. (ధైన వీరిట్)

೬. ಕರ್ತವ್ಯನು ಪ್ರಸನ್ನನಾಗುವ ವಿಷಯ ಥಿಸ್‌ಲೈನೀಕ್‌ ಸಭೆಯನರು ತಪ್ಪಾಗಿ ನೇನಿಸಿದ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಹೊಲಿಸು ಬಂಡಿಸಿ, ಅ ಮಹಾ ದಿವಸ ಬರುವದಕ್ಕೆಂತ ಮುಂಚೆ ಸಕ್ಕೆ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ದಿಸ್ತ್ಯಿ ಬಿಡುವ ತಿರುಕ ಬೀಳುಂಪಿಕೆಯು ಸಂಭವಸುವದಿಂದೂ, ಕ್ರಾಟ ನುಹಣಿ ನು ಹೊಳ್ಳು ಹಿಂಬಾಗಿದೆ ಹಿಂಬಾಗಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಉದಿಯಿಸಿದ್ದರೆ ಏಂಬುದನ್ನು ಉದಿಯಿಸಿದ್ದರೆ ಅದರ ವಾಯ ಹಾಲನು ಆಗಲೀ ಅವರಿಗ ತಿಳಿಸಿದ್ದನು.

ಕೂಡ ಕೊಂಡು, ತಾನು ದೇವರಿಂದು ತನ್ನನ್ನು ಶೋರಿಸಿ ಕೊಳ್ಳುವ ಹಾಗೆ, ದೇವರಿಂದು ಕರೀರುಲ್ಲದ ವಂಥ, ಅಧವಾ ಆರಾಧಿಸಲ್ಪಡುವಂಥ, ಎಲ್ಲಾದರ ಮೇಲೆ ತನ್ನನ್ನು ಎತ್ತಿ ಕೊಂಡು ಎದುರಿಸುವ¹ ನಾಶನ ಮಗನಾದ ಪಾಪದ ಮನುಷ್ಯನು ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾದರೆ ಹೊತ್ತಾಗಿ, ಆ ದಿನವೆ ಬರುವದಿಲ್ಲ.

ఆ, ఈ నాను నిమ్మ హత్తర ఇద్దాగలే, ఇవుగళన్న నినమిగి హేళిడసిందు జ్ఞావచవిల్లవో? మత్తు
ఈ అవను తన్న కాలదల్లి ప్రత్యేక్ష వాగువ హాగే, ఈగ 'హిదు కోళ్ళువంధాద్దన్న బల్లరి. ఏనంద
'అనీతియ మహావు ఈగలూ యత్తైనుత్తది; 'హిదు కోళ్ళువవను మధ్యదల్లింద హోరగాగు
లె పయింటర ఇరువను ఆష్టి. ఆగలే ఆ 'అనీతింతను ప్రత్యేక్ష వాగువను; అవనన్న కఠిన
తన బాయియ ఆతిదింద సంపరిసి, తన బరువికేయ పక్కాదింద అవనన్న లయ మాడువను

೬ ಅವನ ಬರುವಕೆಯು ಸೈತಾನನ ಯಶ್ವದ ಪ್ರಕಾರವಾಗಿ ಸುಳ್ಳಿನ ಎಲ್ಲಾ ಬಲದಲ್ಲಿಯೂ, ಗುರುತುಗಳಲ್ಲಿಯೂ
ಗಂ “ಅದ್ಭುತಗಳಲ್ಲಿಯೂ, ಅನ್ಯಾಯದ ಎಲ್ಲಾ ಮೋಸದಲ್ಲಿಯೂ, ತಮ್ಮ ರಚ್ಯಣೆಗಾಗಿರುವ ಸಹ್ಯದ ಪ್ರತಿಯೂ
ಗಂ ನ್ನು ಅಂಗಿರಿಸದ ಕಾರಣ ನಾಳನವಾಗುವವರಲ್ಲಿ ಇರುವದು. “ಅದದರಿಂದ ಸಹ್ಯವನ್ನು ನಂಬಬು
ಗಂ ಅನ್ಯಾಯವನ್ನು ವೇಚಿದವರೆಲ್ಲರು ಆಜ್ಞೆನಿಷಾಯ ಹಡುವ ಹಾಗೆ, ಅವರು ಸುಳ್ಳನ್ನು ನಂಬುವದಕ್ಕೆ ದೀರ್ಘ
ವರು ಅವರಿಗೆ ಬಲವಾದ ಮೋಸವನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವನು.

ಸನ್ಯಾಗೆದ ನಡೆತೆಗೆ ತಕ್ಕ ಕಟ್ಟಳೆಗಳು. ವಂದನೆಯಿಂದ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಮುಗಿಸಿದ್ದ್ಯು

೧೬ ಅದರೆ, ^೪ಕರ್ತನಿಂದ ಪ್ರೀತಿ ಮಾಡಲುಟ್ಟರುವ ಸಹೋದರರೇ, ದೇವರು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಆರಂಭಿಸಿದೆಂತೆ

ಮುಂಚೆ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ನಡೆದಿರುವ ವಂಶನೆಗಳೂ ದೈತ್ಯಿಗಳೂ ಇನ್ನು ಮೇಲೆ ನಡಿಯುವ ಮಹಾ ದೈತ್ಯಿಕಕ್ಷೆ ಮುಂಗುರುತುಗ ಇಗಿವೆ ಎಂದೂ, ಅ ದೈತ್ಯಿಕವು ಪಾನದ ಮನಸ್ಸನೆಂದೂ, ಕ್ರಸ್ತ ವಚನದಲ್ಲಿರುವ ಅಸೀತಿವಂಶನನ್ನು ಕುರಿಕದಲ್ಲ. ಪ್ರಮಾಣ ಒಳ ಬೀಳದಂಥಾ ಅನಿಕಿಯು ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ರಹಸ್ಯದ ಕ್ಷಯೆ ನಡಿಸುತ್ತಾ ಇತ್ತು.

ನಿಗೆ ಏರೋಡಿಯಾದ ಅಂತಹ ಸ್ಟ್ರೀಸ್ಟ್ ನೆಂದೂ ಹೇಳಬು ಹೇಳಬು ಪ್ರಕಟವಾಗುವ ಒಬ್ಬ ಮನಸ್ಸುನಲ್ಲಿ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ತೋರುವವನೆಂದೂ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. (ದಾನಿ. ರ. ಅಜ, ಅಡ; ಗಂ. ೧೦, ೨೦, ೨೧. ೧೨೯೧ ಹಾ. ಅ. ೧೮.) ವಚನದ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನದಲ್ಲಿ ನೋಡಬೇಕು) ನಮಗೆ ಗೂಡವಾದ ಕೆಲವು ವಿವರಗಳು ಥೀಸ್ ಲೌಸೀಕ್ ಸಭೀಯವರಿಗೆ ಉನ್ನಾಗಿ ತೆಗೆದುಬು. (ಎ. ನ.)

1. నాతనద మగను ఎంబడు దేవీరిహియాద యిల దసిగే ఇద్దల్పు జెసరు. (యోదా. १८. १७.) ఆ దేవీరిహియ కాగి ఈ తన అతన మహిమెయ త్రయస్తు చేయి కాలదల్లి బెంగి బింబి శృంగామోపాదియల్లి సమచ నాత చేందువను.
6. ఆవన బలపూ గురుతుగళూ అదుతగళూ ఎల్లా సుఖ్యే జోతుఁ ఒండాదరూ నిజవల్ల. స్వేతానన కాల వెల్లు కి ఏధవాకియే ఇరువడు. అయియే! ఇంధావాన నెయింద కోట్టాను కోటి జనరు మరుళగా తమ్మ ఆగళను. సిక్కాతనకే, గురియాగ మాడి కోఖ్యతా రే.

2. ఈ పానద నున్నట్టను చేసిరు గురుతిప్పి కాలదల్లి ప్రత్యేక వాగువను. అదశే ముంజి ప్రత్యేక వాగువదశే అవసిగే దొడ్డ తడె లంటాగుతు. ఆ తడె ఎన్నంపువదు థస్సులోనిక్కు సభ్యయివరిగి తెలిదిత్త. నమగే అదు నిజయివాగి తెలియల్ల. ఇదు రోను రాళ్ళపున్న శురిత దీందు అనేశరు నేనుకూరే. ఆ రాళ్ళపు నాతవాద కాలదల్లి పాప పూగపు తలిహోరితు.

3. ಅನಿತೀಯ ಮನುಷ್ಯೆಂಬವದಕ್ಕೆ ಮೂಲ ಭಾವೇಯಲ್ಲಿ
ಪ್ರಮಾಣವಿಲ್ಲದ ಮನುಷ್ಯೆಂಬದಾಗಿ ಉಂಟು. ಇದು ಎನ್ನೇ

^१ಆತ್ಮದ ಶಂದಿಕರಣದಿಂದಲೂ, ಸತ್ಯದ ವಿಶ್ವಾಸದಿಂದಲೂ ರಕ್ಷಣೆಗಾಗಿ ಆದು ಕೊಂಡದ್ದರಿಂದ ಎಂದಿಗೂ
ಇಂನಿಮಗೋಂಸ್ಯಾರ ದೇವರಿಗೆ ಸೈತ್ಯತ್ವ ಮಾಡುವ ಹಂಗಿನಲ್ಲಿದ್ದೇವೆ. ಅದಕ್ಕೆ ಅವನು ನಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯನಾದ ಯೋಸ್ಯಾ
ಕ್ರಿಸ್ತನ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸುವದಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಸುವಾತೀಯ ಮುಖಾಂತರ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕರೆದನು.
^२ಬಿಂಗಿರುವದರಿಂದ, ಸಹೋದರರೇ, ನೆಲಿಗೊಳಿಂಬಿ; ನಮ್ಮ ಮಾತಿನಿಂದಲಾದರೂ ಪತ್ರಿಕೆಯಿಂದಲಾದರೂ,
ನೀವು ಕಲಿತು ಕೊಂಡ ^३ಸಂಪೂರ್ಣಾಯಗಳನ್ನು ಕೆಕೊಳಿಂಬಿ.

೧೬ ಇದಲ್ಲದೆ, “ನಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯನಾದ ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನು ತಾನೇ, ನಮ್ಮನ್ನು ಪ್ರೀತಿ ಮಂಡಿ, ನಿತ್ಯವಾದ ಆದರಣೆ ಯನ್ನಾಗಿ, ಒಳ್ಳೆ ನಿರ್ಜ್ಯ ಯನ್ನಾಗಿ ಕೃಪೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ನಮ್ಮ ತಂಡಿಯಾದ ದೇವರು ಸಹ, ನಿಮ್ಮ ಹೃದಯಗೆನ್ನು ಸಂತೋಷಿ, ಎಲ್ಲಾ ಒಳ್ಳೆ ಮಾತಿನಲ್ಲಿಯೂ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿಯೂ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಸ್ಥಿರ ಪಡಿಸಲಿ.

3. ರೆಡಿಯಲ್, ಸಹೋದರರೇ, ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ‘ಅದ ಪ್ರಕಾರ ಕರ್ತವ್ಯ ವಾಕ್ಯನು ಓದಿ ಮಹಿಮೆ ಪಡುವ ಹಾಗೆ ಅ ಯೂ, ಅಯ್ಯಾಕ್ತ ದುಷ್ಪ ಮನಸ್ಸಿರಿಗೆ ನಾವು ತಪ್ಪಿಸಲ್ಪಡುವ ಹಾಗೆಯೂ, ನಮಗೊಸ್ಸರ ಪ್ರಾರ್ಥಿ ಇ ಸಿರಿ; ಯಾಕಂದರೆ ‘ವಿಶ್ವಾಸವು ಎಲ್ಲರಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲ; ಅದರೆ ‘ಕರ್ತವ್ಯನು ನಂಬಿಕೆಯುಳ್ಳವನು; ಅವನು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಒ ಸ್ಥಿರ ಪಡಿಸಿ, ಕೇಡಿಗೆ ತಪ್ಪಿಸುವನು. ಇದಲ್ಲದೆ, ನಾವು ನಿಮಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸುವವುಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿರೇಂದೂ, ಖಿ ಮಾಡುವರೆಂದೂ, ಕರ್ತವ್ಯನಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕುರಿತು ಭರವಸವಾಗಿದ್ದೇವೆ. ಮತ್ತು ‘ಕರ್ತವ್ಯನು ನಿಮ್ಮ ಹೃದರ್ಯ ಗಳನ್ನು ದೇವರ ಪ್ರೀತಿಗೂ ಕೈಸ್ತನ ತಾಳೆಗೂ ಸರಾಗ ಮಾಡಲಿ.

କୁ ଇଦ୍ଦଲ୍ଲେ, ସହୋଦରୀ, ନମ୍ବିଂଦ ହୋଳିଦ ସଂପ୍ରଦାୟର ପ୍ରକାରପଲ୍ଲ, ୧୯୫୫ମେଦିନିର ନେତୀଯଙ୍କ ପ୍ରେସି ସହୋଦରରନିର ତୋଳଗି ହୋଇଗ ବେଳେଠିମୁ, ନମ୍ବି କର୍ତ୍ତନାର ଯେଣୁ କ୍ରୀତିନ ହେଲିନଲ୍ଲି ନିମ୍ବଗେ ଅଜ୍ଞାପାପେସୁତ୍ତେହେ. ଯାକଂଦରୀ, ନମ୍ବିନ୍ଦ୍ର ରାଧାଗୀ ଅନୁସରିନ ବେଳେଠିମୁ, ନିହେ ବଢ଼ିରି. ଏନିରଦରୀ

ପ୍ରକାର କେବଳିଥିଲି ଯୁଗ ପ୍ରସିଦ୍ଧ ଯୋଗୁପତି ପ୍ରାଚୀନ
ଦେଖିବାମେ ପୋଲନୁ କେବଳ କୋଣ୍ଠାତ୍ମାନେ । ଅନେକ ନାମନାମିଲା
ହେଉଥିବା ପିତାମହଙ୍କର ପାଦନ୍ତରୁ ପୋଲନୁ ଅପରିଗ୍ରହ ତିଥିଲା,
(୧୫—୧୮. ପ.) ତାଙ୍କୁ ଏକେକିନ୍ତାମନୁ ତାଙ୍କୁ ଜିତକେଲାବନ୍ଦ
ପରିଶୋଭିତରୁ ପ୍ରାଚୀନ ବୈକେଂଦ୍ର ହେଉଥିଲା, (୧. ୮, ୨.)
ଅପର ଏହିପରିବାଦ ତାଙ୍କୁ ନାମିକେଣ୍ଟିଲୁ ତୋରିପୁଣ୍ୟତାନ୍ତାନେ ।
(୧୫—୧୮. ପ.) ମହତ୍ଵ ଅବରୋଧିଦ କେଇଦୁଗଳନ୍ତିରୁ ସୁନ୍ଦରୀଙ୍କାଗି
କେଇରିଲା, କୁମହିନର ଏହିପରିବାଦ ତାଙ୍କୁ ମୁହଁଙ୍ଗେ କୋଟିଟ୍ କୋଟିଟ୍
ଦୟନ୍ତିରୁ ଜ୍ଞାନ ପରିଦିଶି, (୧୮—୧୯. ପ.) ତାଙ୍କୁ ଶୁଦ୍ଧପ୍ରସ୍ତୁତିରେ
ପାଦନ୍ତରୁ ପରିବାଦ କରିବାକୁ ନାମିକେଣ୍ଟିରୁ ହେବାକୁ ପାଦନ୍ତରୁ
ପରିବାଦ କରିବାକୁ ନାମିକେଣ୍ଟିରୁ ହେବାକୁ ପାଦନ୍ତରୁ ।

ಯನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಣೆ ಗ್ರಹಣವಾದಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಕೂಡಾ ಕ್ಲೈಸ್ಟರ್‌ನ ಸಹಾಯ ವೇ ಚೀಕು. ಅದನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಿದವರೇ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದಲೂ ತಾತ್ತ್ವಿಕೀಧನೆಗಳನ್ನು ಕುರಿತದ್ದು. (ಗಳೊರಿ. ೧೧. ೨.)

4. ఒడి ఎంబువదళే పట్టునవేంబ తాక్కయ్యను. దేహ ఇన్ను మాడదే, కైను తప్పి నడియునవరన్ను బిట్టు తోల వాక్కును ధేస్తులొసికడల్లి ఏన్నారనాగ ప్రస్తుతియొద గువంతే ఎజ్జిరస్టుతానే.

ల నావు సిమ్మల్లి కైనువిల్లదవరాగిరిల్లి. నావు ఒబ్బిసించలాడరూ రేపోట్టయన్ను సున్మన్నే తీ
ఁ లిల్లి; ఆదరే ¹ఆధికారావిల్లదే ఇరువదరిందల్ల, సమ్మన్ను ఆనుసరిసుషపదక్కే నిమగే నమ్మన్ను మాడ

ಯಾಗಿ ಕೊಡುವ ಹಾಗೆ, ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಿಗೂ ಭಾರವಾಗದ ಹಾಗೆ, ಕಣ್ಣದಲ್ಲಿಯೂ ಪ್ರಯಾಸದಲ್ಲಿಯೂ ರಾತ್ರಿ ಹಗಲು ಕೇಲನ ಮಾಡಿದೆನು. ಯಾಕಂದರೆ ಒಬ್ಬನು ಕೆಲಸ ಮಾಡಲೊಂದಿದ್ದರೆ, ಅವನು ತಿನ್ನಲ್ಲಿ ಗಾ ಬಾರದೆಯು, ನಿಮ್ಮ ಹತ್ತರವಿದ್ವಾಗೆ, ನಿಮಗೆ ಅಜ್ಞಾಹಿಸಿದೆನು. ಯಾಕಂದರೆ ಕೇಲವರು ಕ್ರಮವಿಲ್ಲ ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ನಡೆದು, ಕೆಲಸ ಮಾಡದೆ, ತಿರುಗಾಡುತ್ತಾರೆಂದು ಕೇಳುತ್ತೇವೆ. ಅಂಥವರಿಗೆ, "ಸಮಾಧಾನದಿಂದ

ಕೆಲಸ ಮಾಡಿ ಸ್ವಂತ ರೊಟ್ಟೆಯನ್ನು ತಿನ್ನಬೇಕೆಂದು, ಸಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯಾದ ಯೋಸು ಕ್ರಿಸ್ತನಿಂದ ಬುದ್ಧಿ ಹೇಗೆ ಅಳ್ಳಾಪಿಸುತ್ತೇನೆ. ಅದರೆ, ಸಹೋದರರೇ, ಸೀವು ದಂಜಿಯದೆ ಸತ್ಯಿಯೆ ವಾಡಿರಿ.

೨೬ ಆದರೆ ಸಮಾಧಾನದ ಕರ್ತವ್ಯನು ತಾನೇ ನಿಮಗೆ ಯಾವಾಗ್ನಿಃ ಎಲ್ಲಾ ವಿಧಿಂದ ಸಮಾಧಾನವನ್ನು ಕೊಡತ್ತಿ. ಕರ್ತವ್ಯನು ನಿಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಸಂಗಡ ಇರಲಿ.

କାଳ ହୋଲନେଂବ ନେଣ୍ଣ ପ୍ରତିତ କୈଯିଥିମୁଦ ପନ୍ଦନେଯୁ, ଏଲାଲା ପତ୍ରିକେଗଭିଟ୍ଟି ଓ ଜଦୀ ଗୁରୁତ୍ବ; ହୀନୀ ବର୍ତ୍ତେ
କାଳ ତୈଣେ. ନମ୍ବୁ କର୍କନାଦ ଯେଇସୁ କୃଷ୍ଣଙ୍କ ପାଦ୍ୟ ନିମ୍ନେଲ୍ଲିର ସଂଗତ ଜରଲି. ଆମେନା.

1. ఇదు చోధిసువచరు చోధన జూందువచరింద పాయి మొందువ అధికారపన్న కుర్తడు. (గచోరి. ८.)

(ii) ఇంథ అధికారపు హోలసిగ్గా ఇద్దాగ్గు, అదన్న అవను చీసదే తన్న స్టోంక క్షైలిండ కేలస మాడి జీవన మాడిను. ఖిగే కేలస మాడ మనస్సిలు దవను లణ్ణి లూ భా బింబింగ్ ఒందు గాదేయ వాక్య హేళుతానే. ఇదరింద శేరు కేలస మాడదే తిరుగాడువదు, భిడ్డె చేండువదు చీసియాడదేందు తిలియ బీసు.

4. (ఱ కోరి. ३. १०, ११. పచనగ్గల వ్యవాహాన నొచ్చేచు.) మేలే హేలిద హేవర చట్టెలియన్న ఏపారువు రిగే మిక్కాదవరింద నాటిచేయు దండనేయు బర తక్కుడున్నాయి.

5. ఆక్రమకారరెన్న బిట్టు తొలగువదు అవరిగే బుబరువదక్కాగిమేరీ డోక్యుం, అవరు కేట్టు చోఱగువదక్కా ఆల్. ఆదదరింద అవరన్న తక్కుగలాగి ఎణిసదే సహాయించేందుకి, అవరు గుణ పడువ రాగే ప్రీతియిందలు.

2. అప్పే. స్త. గఁ. చి. వచనవ వార్షికీన నోడన నయ భయగణించలు అపరిగే బుద్ధి తోచి బేచు. దాని

३. వ్యాధరు సోఎమారికనదిండ వృథా కాల కళియు రూదరే, ఖాత్తె ము భక్తరు ఒక్కే కేలన మాడి శాంకవాగి ప్రాణ మాడ చేసు. ఓగే మాచువపరు తమగే మాత్రము, మత్తొ బ్యాగి దణియదే మేలు మాడుత్తిరువరు. ప్రముఖ: ఆ. అట.

THE FIRST EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO TIMOTHY.

ಅಪ್ಪೇಸ್‌ಲನಾದ ಪೋಲನ

ತಿಮೊಥೆಯನಿಗೆ ಬರದ ಮೊದಲನೇ ಪತ್ತಿಕೆಯ ಪೀಠಿಕೆ.

ತ್ರಿಮೊಳೆಯನ್ನ ಹೇಸರು ಅಷ್ಟೀ. ಶ್ರೀ. ಗಂಡ್ಲ. ಗ. ವಚನದಲ್ಲಿ ನೊದಲನೇ ಸಾರಿ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಅವನ ತಂದೆಯು ಸ್ಥಿರಕನಾಗಿಯೂ, ಅವನ ತಾಯಿ ಯಿಹುದ್ಯಾರ್ಥಾಯೂ ಇಡ್ರು. ಕೇವಭಕ್ತರಾದ ಅವನ ತಾಯಿಯೂ ಅಜ್ಞಿಯೂ, ಅವನು ಬೊಲ್ಗಾನಿರುವಾಗಲೇ ಅವನಿಗೆ ವೇದ ಬರಹಗಳನ್ನು ಕಲಿಸಿದರು. (ಅತಿಮೊ. ಗ. ಖಿ; ಧಿ. ಗಂಡ್ಲ, ಗಂಡ್ಲ.) ಅಶ್ವಿನ್ ಲಾನಾದ ಪೌಲನು ಲುಸ್ತ ಉರಿನಾಲ್ಲಿ ಸುಖಾರ್ಥಯನ್ನು ಪ್ರಸಂಗಿಸಿದಾಗ ಅವನು ಅವನನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿದನಿಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. (ಅಷ್ಟೀ. ಶ್ರೀ. ಗಂಡ್ಲ. ಉ—ಅ.) ಅದರಿಂದ ಪೌಲನು ಅವನನ್ನು ವಿಖ್ಯಾಪದಲ್ಲಿ ನಿಜ ಮಗನೆಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾನೆ. (ಗ. ಅ.) ಅವನು ವರದನೇ ಸೂರಿ ಆ ಉರಿಗೆ ಹೋಗ್ಡಾಗ ತಿಮೆ ಥ್ಯಾನ ಒಳ್ಳೆ ನಡಕೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಎಲ್ಲ ರೂ ಸೂಕ್ತಿ ಕೊಟ್ಟಿರು. (ಅಷ್ಟೀ. ಶ್ರೀ. ಗಂಡ್ಲ. ಅ. ಧಿ.) ಅವನು ಇನ್ನೊಂದೇ ಸ್ವಾಯತವನಾಗಿದ್ದರೂ ಸತ್ಯತ್ವನಾಗಿದ್ದ ಕಾರಣ ಪೌಲನು ಅವನನ್ನು ತನ್ನ ಸೇವೆಯ ಸಹಾಯಕನಾಗಿ ಆದು ಕೊಂಡನು. ಯಿಹುದ್ಯ ಜಾತಿಗೂ ಸ್ಥಿರ ಜಾತಿಗೂ ಸಮ್ಮಂಧ ಪಟ್ಟಿನನಾಗಿದ್ದ ಅವನು, ಸುಖಾರ್ಥಯ ಸೇವೆಯಲ್ಲಿ ಉಭಯ ಜಾತಿಯವರಿಗೂ ಮೇಲು ಮಾಡ ಶಕ್ತನಾಗಿದೆನು. (ಅಷ್ಟೀ. ಶ್ರೀ. ಗಂಡ್ಲ. ಧಿ. ವಚನದ ವಾಗ್ಯಾನಿನ ನೋಡ ಜೀಕು.) ಬಹಳ ಕಾಲ ಪೌಲನ ಸಂಗದ ಇಂದ್ರ, ಕೆಲವು ಸಮಯಗಳಲ್ಲಿ ಸಭೆಗಳಿಗೆ ಜೋಡಿಸುವದಕ್ಕೆ ಒಂಟಿಯಾಗಿದ್ದು, ದೇವರ ಸೇವೆಯನ್ನು ಭಕ್ತಿ ಸ್ವಾರ್ಗೀಯಿಂದ ಮಾಡುವದರಲ್ಲಿಯೇ ಅವನು ತನ್ನ ಜಿವದ ಕಾಲವೆಲ್ಲಾ ಕಳೆದನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಅವನು ಮುಖ್ಯಾವಾಗಿ ಪೌಲನ ಬೊಳೆಧಸಿಯನ್ನು ಅವನ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿದವನಾಗಿದೆನು. (ಅತಿಮೊ. ಅ. ಧಿ. ಗಂಡ್ಲ.)

ఈ పత్రిక బరెయల్పుట్ట కాలనమ్మ కురితు ఏదావీంస రల్లి బలభ తర్కపంచు. పోలను ఎఫ్సెడ సభియున్న విచారిసున లుడ్జ క్రై తిమిఫేయున్న పిఫడిసి మచేచోఁ న్యూక్ లోగిద కాలదల్లి ఈ పత్రిక బరెయల్పుట్టితించు క్లిరుక దే. (ర. శి. ఆ; శి. గిల్, గిల్; అ. గిల్) పోలను ములురు సూరి మచేచోఁన్యూక్ ప్రయాణ మాడి నేందు అశ్విస్తర లర శ్రీయిగళ్లి బరెయల్పుట్టదే. ఆదరి ఈ ప్రయాణగళ్లి ఈ పత్రిక బరెయల్పుటల్లి వీంచు క్లిరుత్తదే. పోలన వీందలనే ప్రయాణక్కే ముంచి ఎఫ్ సదిల్ నువాతే ప్రసంగిసలిల. ఆగ లిమొఫ్ఫియును సద విషయగళ్లి భీండ బుంటు. సభయ ఆళకయన్న కురిత, (గిలిమో. థ. १—१०; థ. న.—१८.) అదరల్లి బుంటుగాద తప్పగళ్లన్న కురితు ఈ పత్రికేగళ్ల హేళ రువ విధక్కు, లుండ పత్రికేగళ్ల హేళరువ విధక్కు బలభ వ్యత్యాసమాగుత్తదే. తప్పగళ్లన్న కురిత ఈ పత్రికేగళ్ల హేళరువ విశేషగళ్ల, పేతున వరపనే పత్రిక, యిలున పత్రిక, యోహానన పత్రికే ముంటాదవ గళ్లిరువ విషయగళ్లి సమవాగివే.